

## **Comitato per il nuovo testo dell'inno nazionale svizzero**

(Stato 01-06-2018)

Ackermann Elisabeth (Consigliere di Stato, BS)  
Aeppli Regine (ex consigliere del cantone di Zurigo)  
Ammann Christoph (Consigliere di Stato, BE)  
Amsler Christian (Consigliere di Stato, SH)  
Arbenz Peter (consulente, ex direttore dell'Ufficio federale dei rifugiati)  
Arditi Metin (Autore)  
Arslan Sibel (Consigliere nazionale, BS)  
Badran Jacqueline (consigliere nazionale, ZH)  
Barben Elisabeth (ex Assessore alla Cultura con i parlamentari servizi federali)  
Beerli Christine (CICR vice-presidente)  
Béglé Claude (consigliere nazionale, VD)  
Bendahan Samuel (consigliere nazionale, VD)  
Berberat Didier (consigliere agli stati, VD)  
Bertoli Manuele (Consigliere du Stato, TI)  
Bertschy Kathrin (Consigliere nazionale, Co-Presidente Alianza F)  
Bettler Ueli (Presidente Unspunnen Festival)  
Biasotto Thomas (Compositore)  
Birrer-Heimo Prisca (Consigliere nazionale, LU)  
Brélaz Daniel (consigliere nazionale, VD)  
Brugger Ernst A. (consulente)  
Brunner Christiane (ex Consigliere dei Stati, GE)  
Bühlmann Cécile (ex consigliere nazionale LU, presidente di Greenpeace Svizzera)  
Caccia Fulvio (ex consigliere nazionale TI, Presidente del coro CANTORI DELLA TURRITA)  
Capus Alex (autore)  
Carobbio Guscetti Marina (Consigliere nazionale TI)  
Cathomas Bernard (RTR ex direttore di Pro Helvetia e Lia Rumantscha)  
Cavalli Franco (ex Consigliere nazionale TI, medico)  
Cramer Robert (consigliere nazionale, GE)  
de Brabandt Charlotte (Johnson & Johnson EMEA)  
de Quattro Jacqueline (Consigliere di Stato VD)  
Diener Verena (ex consigliere nazionale e agli stati ZH)  
Dreifuss Ruth (ex consigliere federale)  
Enzler Simon (attore)  
Fankhauser Angéline (ex consigliere nazionale BL)  
Fässler Hildegard (ex consigliere nazionale SG)  
Fehr Jacqueline (consigliere cantonale ZH, ex consigliere nazionale)  
Fiala Doris (consigliere nazionale, ZH)  
Finzi Pasca Daniele (regista, scrittore e coreografo)  
Flach Beat (Consigliere nazionale GL)  
Fluri Kurt (Sindaco di Solothurn, SO consigliere nazionale)  
Forster Nicola (Presidente e fondatore del Think Tank foraus)  
Fraefel Andreas (Youtube-Star „Pepouni“)  
Freund Jakob (ex consigliere nazionale di AI, l'ex presidente dell'Associazione della musica popolare)  
Friedl Claudia (Consigliere nazionale SG)  
Gadient Brigitta M. (ex consigliere nazionale GR)  
Garnier Marie (Consigliere di Stato FR)  
Girsberger Esther (autore)  
Glättli Balthasar (Consigliere nazionale ZH)

Gnesa Eduard (ex direttore dell'Ufficio federale dei rifugiati)  
Graf Maya (consigliere nazionale BL)  
Graf-Litscher Edith (consigliere nazionale TG)  
Greis (rapper Grégoire Vuilleumier)  
Grossen Jürg (Consigliere nazionale BE)  
Gubser Stefan (attore)  
Guldimann Tim (ex Ambasciatore, consigliere nazionale ZH)  
Gutzwiller Felix (ex prof. Per medicina sociale, Università di Zurigo, ex consigliere agli stati ZH)  
Haller Gret (ex consigliere nazionale BE)  
Hämmerle Andrea (ex consigliere nazionale GR)  
Hanselmann Heidi (Consigliere di Stato, SG)  
Hardegger Thomas (Consigliere nazionale e Sindaco comunale ZH)  
Häring Barbara (Prof. Public Management Università di Lausanne, ex consigliere nazionale ZH)  
Hasler Peter (ex Direttore dell'Unione patronale svizzera, ex Presidente da LA POSTA)  
Heiniger Thomas (Consigliere di Stato ZH)  
Heinzmann Stephanie (cantante)  
Hermann Michael (politologo)  
Hermann Sara Francesca (attrice Mummenschanz)  
Hochreutener Norbert (ex Consigliere nazionale AG, Presidente PPD 60+)  
Hochuli Susanne (ex Consigliere di Stato, AG, Presidente designata Greenpeace Svizzera)  
Hodgers Antonio (Assessore di Ginevra, l'ex consigliere nazionale GE)  
Hofer Martin (Senior Consulting c / o Farner)  
Hollenstein Pia (ex consigliere nazionale SG, presidente della Società Qualità alla cure palliative)  
Huber-Hotz Annemarie (ex cancelliere federale, il presidente della Croce Rossa Svizzera)  
Hug Dodo (cantante)  
Hunkeler Edith (sedia a rotelle dell'atleta)  
Hutter Gardi (Clown)  
Jaeger Franz (ex consigliere nazionale SG, ex Professore Università di San Gallo)  
Jäger Martin (Consigliere di Stato GR)  
Jaggi Yvette (ex consigliere agli Stati ed ex sindaco di Losanna)  
Jans Beat (consigliere nazionale BS)  
Kaa Vera (cantante)  
Kälin Sonja (campione di lotta svizzera)  
Kiener Nellen Margret (Consigliere nazionale BE)  
Klöti Martin (Consigliere di Stato, SG / Presidente CDOS)  
Knapp Oscar (ex ambasciatore, membro del consiglio di SSR)  
Knie Rolf (artista e performer di circo)  
Kohler Pierre (ex Consigliere nazionale JU, sindaco di Delémont)  
Komposch Cornelia (Consigliere di Stato TG)  
Kopp Elisabeth (ex Consigliere federale)  
Lardi Claudio (ex Consigliere di Stato GR)  
Lauri Hans (ex consigliere dei Stati e di Stato, BE)  
Leuenberger Moritz (ex consigliere federale)  
Leutenegger Oberholzer Susanne (Consigliere dei Stati BL)  
Lindegger Reto (direttore dell'Associazione svizzera dei Comuni)  
Loeb François (ex consigliere nazionale BE)  
Markwalder Christa (consigliere nazionale BE)  
Masshardt Nadine (Consigliere nazionale BE)  
Maury Pasquier Liliane (Consigliere dei Stati GE)  
Mazzone Lisa (Consigliere nazionale GE)  
Meier-Schatz Lucrezia (ex consigliere nazionale SG)  
Merlini Giovanni (Consigliere nazionale, TI)  
Metzler Ruth (ex consigliere federale)

Meyer Mattea (consigliere nazionale ZH)  
Michel Matthias (Consigliere di Stato ZG)  
Munz Martina (consigliere nazionale SH)  
Muschg Adolf (autore)  
Nadelmann Noëmi (cantante lirica)  
Naville Martin (Direttore Camera di Commercio Svizzera-USA)  
Nay Giusep (ex giudice federale)  
Neiryneck Jacques (ex consigliere nazionale VD)  
Oppenheim Roy (pubblicista, già direttore di Radio Svizzera Internazionale)  
Pedrazzini Luigi (ex Consigliere di Stato TI)  
Pedrina Fabio (comitato FFS, presidente dell'Iniziativa delle Alpi, ex consigliere nazionale TI)  
Pelli Fulvio (ex Consigliere dei Stati TI)  
Picard Jacques (Professore Università di Basilea)  
Piller Otto (ex consigliere dei Stati, ex direttore dell'Ufficio federale delle assicurazioni sociali)  
Piller Carrard Valérie (Consigliere nazionale FR)  
Quadranti Rosmarie (consigliere nazionale ZH)  
Rauh Markus (ex CEO Swisscom)  
Recordon Luc (ex. Consigliere dei Stati VD)  
Rhinow René (ex consigliere di Stato BL, ex Professore Università di Basilea)  
Rickenbacher Iwan (consulente)  
Riklin Kathy (consigliere nazionale ZH)  
Rist Pipilotti (artista)  
Rocchi Massimo (attore e comico)  
Rohrer Seraina (Direttrice delle Giornate del cinema di Soletta)  
Rossini Stéphane (Professore in Neuchâtel e Ginevra, ex consigliere nazionale VS)  
Rüegg-Stürm Johannes (Professore all'Università di San Gallo)  
Rytz Regula (consigliere nazionale BE)  
Salamin Jean-Pierre (Presidente del Coro Gioventù della Svizzera)  
Schaller Veronica (Addetto Culturale della Città di Berna)  
Schelbert Louis (consigliere nazionale LU)  
Schneider-Schüttel Ursula (Consigliere nazionale FR)  
Schwingruber Anton (ex Consigliere di LU)  
Seiler Graf Priska (consigliere nazionale ZH)  
Semadeni Silva (consigliere nazionale GR)  
Sigg Oswald (ex Portavoce del Consiglio federale)  
Sigrist Christof (Cure Grossmünster di Zurigo)  
Sommaruga Carlo (Consigliere nazionale GE)  
Sommaruga Cornelio (ex presidente del CICR)  
Spale Sarah (attrice)  
Steinberger Emil (attore)  
Stöckling Martin (sindico di Rapperswil-Jona SG)  
Stöhlker Klaus J. (consulente)  
Strahm Rudolf (ex monitor dei prezzi, ex consigliere nazionale BE)  
Streiff David (ex Direttore Locarno Festival del Film / ex Direttore dell'Ufficio federale della cultura)  
Sway Marc (pop-rock musicista)  
Teuscher Franziska (consigliere della città di Berna, ex consigliere nazionale BE)  
Thorens Goumaz Adèle (Consigliere nazionale GE)  
+ Tschäppät Alexander (ex Consigliere nazionale e Sindaco di Berna BE)  
Vermot-Mangold Ruth-Gaby (ex Consigliere nazionale BE e Consigliere al Consiglio d'Europa)  
Villiger Heinrich (imprenditore)  
Volpe Petra (regista)  
von Graffenried Alec (sindico di Berna)  
Voruz Eric (ex consigliere nazionale VD, ex sindaco di Morges)

Wagner Jobst (imprenditore, fondatore di Strategiedialog21)  
Wagner Roland (Associazione Svizzera dei Sordi)  
Wallimann-Bornatico Mariangela (Presidente di Caritas Svizzera)  
Walliser Maria (ex atleta di sci, presidente della Fondazione di acido folico)  
Walti Beat (Consigliere nazionale ZH)  
Weber Monika (ex consigliere nazionale, ex consigliere agli Stati ZH)  
Wehrli Hans (ex sindaco di Zurigo)  
Weibel Benedikt (ex Direttore generale FFS)  
Wermuth Cédric (consigliere nazionale ZH)  
Wessels Hans-Peter (Consigliere di Stato BS)  
Widmer-Schlumpf Eveline (ex consigliere federale, il presidente Pro Senectute Svizzera)  
Wirz Jost (comunicazione)  
Wyss Brigit (Consigliere di Stato, SO)  
Zäch Guido A. (fondatore della Fondazione per paraplegici, AG)  
Ziegler Jean (ex Consigliere nazionale e professore di Sociologia, GE)  
Zisyadis Josef (ex Consigliere nazionale, ex Consigliere cantonale, VD)  
+ Zurfluh Kurt (redattore TV/Radio)

## **Dichiarazioni dei membri del comitato per il nuovo testo dell'inno nazionale**

### **Fabio Pedrina**

*comitato FFS, presidente dell'Iniziativa delle Alpi, ex consigliere nazionale Ticino*

Testo breve, parole pregnanti, svizzere e universali nei valori, da condividere in patria, ma anche fuori. Adesso lo canto tutto, prima no.

### **Maria Walliser**

*Già sciatrice, presidente della Fondazione acido folico*

Quando ai tempi mi trovavo sul podio come atleta, sentire l'inno nazionale svizzero mi commuoveva. Era un momento che mi consentì di rilassarmi completamente. Eppure, non sono mai riuscita a familiarizzarmi con il contenuto del Salmo svizzero. Il nuovo testo proposto è facile e posso identificarmi con i valori decantanti. A me piace particolarmente il verso "Forti se aiutiamo i deboli".

### **Rosmarie Quadranti-Stahel**

*Consigliere nazionale ZH*

Il nuovo testo è creato per la Svizzera di oggi. Per la Svizzera, che è aperta, indipendente e che marcia in avanti. Il nuovo testo esprime la Svizzera che amo.

### **Moritz Leuenberger**

*Ex consigliere federale*

Ormai posso confessare che tante volte ho solo mosso le labbra, non avendo memorizzato i versi ridondanti.

### **Vera Kaa**

*Cantante*

Trovo giusto riflettere sul nostro paese e la nostra convivenza. Mi pare estremamente difficile creare qualcosa di nuovo e durevole, accettabile da tutte le regioni linguistiche. Ma vale sempre la pena tentare nuove vie ed è utile misurarsi con il passato per creare il futuro.

### **Ruth Metzler-Arnold**

*Ex consigliere federale, giurista*

Il nuovo testo esprime i valori che viviamo in Svizzera e per i quali mi impegno: indipendenza, libertà e solidarietà. Il nuovo testo è più rivelatore del testo dell'inno attuale e rappresenta molto bene la nostra diversità culturale. Ho cantato il nuovo testo durante la Festa nazionale sul prato del Rütli il 1° agosto 2016 - con grande piacere e con convinzione!

### **Bernard Cathomas**

*Già direttore della Fondazione svizzera per la cultura Pro Helvetia*

«Sin fund cotschen ina crusch, Svizr'unida, ferma vusch». Parole marcanti e incisive, brevi e significative. Un testo nuovo per l'inno nazionale svizzero ci voleva da tempo. Quello proposto convince. Perfetto!

### **Jacqueline Badran**

*Consigliera nazionale Zurigo e imprenditrice*

Il Salmo svizzero non fa parte della nostra tradizione secolare, come si cerca di suggerire. Infatti, è stato "dettato" dal Consiglio federale soltanto nel 1961, dopo lunghe dispute nel parlamento. Noi abbiamo bisogno di un nuovo testo che non sia calato dall'alto e che sia accettabile da parte di tutti.

**Anton Schwingruber**

*Ex consigliere cantonale, Lucerna*

Il nuovo testo proposto è un breve riassunto dei nostri valori. E la melodia è familiare.

**Giusep Nay**

*Ex giudice federale*

Il nuovo testo dell'inno nazionale combina molto bene gli aspetti del simbolo della croce come un marchio di identificazione nazionale. Questo simbolo esprime la nostra solidarietà e la coesione in qualsiasi libertà aperta e la responsabilità sociale. Il simbolo della croce e, pertanto, la Svizzera meritano di essere cantata più spesso.

**Margrit Kiener Nellen**

*Consigliera nazionale, Berna*

Per me personalmente, i valori del preambolo sono vincolanti dal momento che ho giurato sulla Costituzione federale. La Svizzera ha bisogno di un nuovo testo dell'inno nazionale, se non altro per eliminare quelle formule prettamente maschili ("Pregate, liberi svizzeri, pregate!"), e l'immagine patriarcale di Dio. ("Dio nella patria sublime").

**Cécile Bühlmann**

*Già consigliera nazionale Lucerna, Presidente Greenpeace Svizzera*

Il ridondante inno svizzero non ha nulla a che fare con la nostra Costituzione federale. In questa si fa riferimento alla responsabilità nei confronti del Creato e delle future generazioni, e vi si ricorda che la forza di un popolo si misura al benessere dei più deboli. Auguro buona fortuna al tentativo di creare un inno che esprima questo spirito.

**Sonia Kälin**

*Regina di lotta svizzera*

A mio modo di vedere, un nuovo inno deve contenere le parole libertà e democrazia. Un inno può rafforzare la sensazione d'identità e l'unione di un popolo. Ci vuole una melodia che esprima i contrasti tipicamente svizzeri, con montagne e valli.

**Rolf Knie**

*Pittore e circo*

Se uno è spesso all'estero e viaggiato in tutto il mondo, ci rendiamo conto il prestigio della Svizzera e orgoglioso di essere svizzero. La Svizzera ha sempre adattato ai tempi che cambiano e le sfide del futuro. Le cose devono cambiare in modo che possano rimanere. Un nuovo testo dell'inno nazionale confermerebbe questa verità.

**Klaus J. Stöhlker**

*Imprenditore, consulente PR e già redattore*

L'inno dell'aurora è simbolo dell'antico Stato nazione svizzero e si serve della natura e della religione con un ottuso misticismo che nulla ha a che vedere con il 21mo secolo. La Svizzera ha bisogno di un nuovo inno che rispecchi la condizione attuale: democrazia, apertura sul mondo e proiezione nel futuro.

**Guido A. Zäch**

*Fondatore della Fondazione svizzera per paraplegici*

Il nuovo testo dell'inno nazionale sottolinea i valori fondamentali della Svizzera.

**Prof. Dr. Ernst A. Brugger**

*Consulente*

Sono un convinto fautore del nuovo testo per l'inno nazionale: la melodia rimane la stessa, ma le parole sono adeguate al nostro tempo e riflettono meglio le sensibilità attuali.

**Ueli Bettler**

*Presidente della Unspunnenfest*

Il nuovo testo dell'inno nazionale proposto è l'occasione per rafforzare i valori fondamentali come la libertà e l'indipendenza, che hanno una lunga tradizione in Svizzera. L'inno nazionale si trova ad affrontare la stessa sfida dell'Unspunnenfest: rispettare il passato e allo stesso tempo creare il futuro.

**Roland Wagner**

*La "Federazione Svizzera dei Sordi"*

La Federazione Svizzera dei Sordi s'impegna per la pluralità linguistica e culturale. Per questa ragione, nel 2015 a Berna abbiamo presentato in anteprima e con grande gioia il nuovo testo dell'inno nazionale nelle tre varianti svizzere di linguaggio gestuale.

**Beat W. Zemp**

*Presidente centrale LCH*

Il nuovo testo dell'inno nazionale è molto facile da imparare. Lo possono comprendere e cantare anche gli allievi delle scuole elementari. Rispetto all'inno attuale, il Salmo svizzero difficile da comprendere e imparare, è un significativo vantaggio. Il nostro obiettivo è di insegnare agli allievi i valori fondamentali della Costituzione e far sì che, una volta adulti, conoscano e apprezzino l'inno nazionale.

**Louis Schelbert**

*Consigliere nazionale Lucerna*

Nel testo di un nuovo inno vorrei trovare soprattutto l'enfasi sui valori che caratterizzano la Costituzione federale, la Dichiarazione dei diritti dell'uomo et il credo ecologico.

**Annemarie Huber-Hotz**

*Presidente della Croce Rossa Svizzera*

Siamo grati alla Società svizzera d'utilità pubblica per aver lanciato una discussione sui valori centrali della Svizzera. Oggi più che mai, i valori solidarietà e apertura, rispetto e salvaguardia della dignità umana per tutti, devono essere alla base del nostro agire.

**Dodo Hug**

*Musicista e attrice*

Infine, un testo contemporaneo che può facilmente memorizzare. È bello e importante che la melodia non cambierà. Io preferisco la versione multilingue del nuovo testo, "la strofa svizzera."

**Liliane Maury Pasquier**

*Consigliere dei Stati, Presidente del Gruppo SOC all'Assemblea parlamentare del Consiglio d'Europa*

Il nuovo testo dell'inno nazionale svizzero racchiude valori fondamentali, sanciti nel preambolo della nostra Costituzione e che sono la forza della nostra comunità: equità nella diversità e libertà nella solidarietà.